





# Waarover het gaat?

Tom – journalist, de Gazet, de zot v.d. dag

Nadia, asielzoekster

De zieke opa van Tom (socialist) wil euthanasie

Gewelddadige rellen



# Thema's

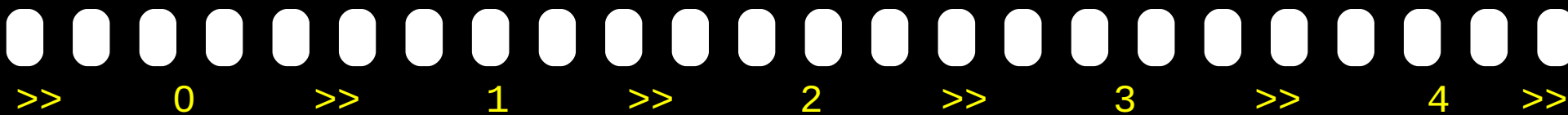
Multiculturele samenleving

Euthanasie

De rol van de media

*Los is een grappige film over serieuze zaken.*

Bram Renders – scenarist



# Tom en Tom



# De structuur van de liefdesfilm

( Stephen J. Cannell en Dagmara Abtová)

## Het drie-deel structuur

Het eerste deel- ontmoeting

Het tweede deel- complicatie

Het derde deel- oplossing





# D.H. Monro- Theorie van humor

Adéla Elbel

Humor bestaat uit:

Gevatheid

Satire

Klucht

Drie soorten:

1. Superieure  
Theorie

2. Ongepaste  
Theorie

3. Ontspannende  
Theorie



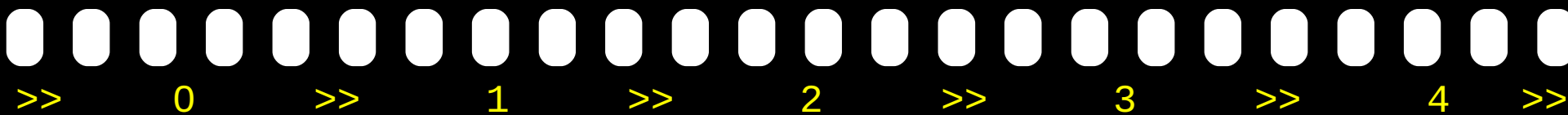


# Onderzoeksvraag (mijn eigen)

Hoe verschillen de allochtone personages  
in het boek en in de film?

Waarom?

Hoe?





# Waarom?

De samenleving van autochtonen en allochtonen in Antwerpen een belangrijk thema van het boek/de film

Vermoeden dat de uitbeelding verschillend is

Analyse van alle personages niet mogelijk





# Methoden van analyse van de personages

Nauwkeurig kijken naar:

functie van de personage in het verhaal  
(antagonist, protagonist, beste vriend...)

emoties die de personage opwekt

wat de personage doet

wat de personage zegt en NIET zegt

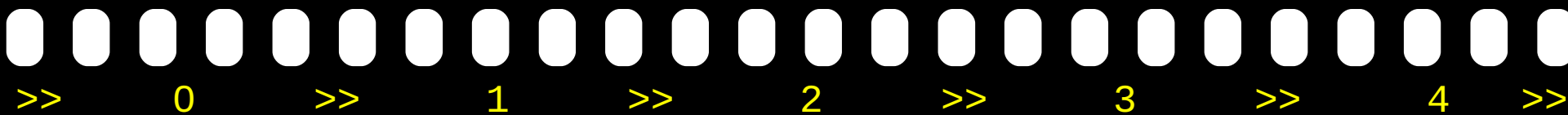
wat anderen zeggen over haar of hem



# Risico's

Te veel data

Een personage kan niet apart geanalyseerd worden – er zijn altijd anderen bijgetrokken

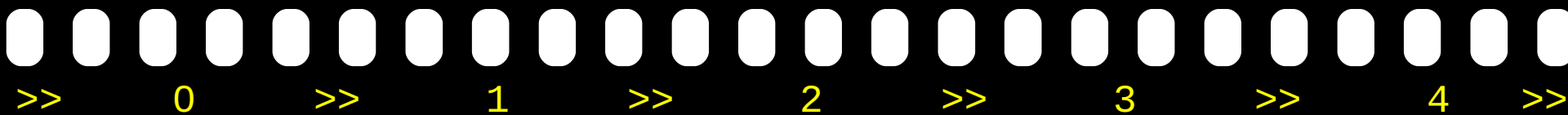




Is er nog iets anders in de film  
dan in het boek?

Personages (grootmoeder van Tom, Jamal x  
Abou Jahjah, Tinne x Saskia)

Hoofdstukken weggelaten, nieuwe scènes



# Alloctonen

inburgeringscursus





# Alloctonen

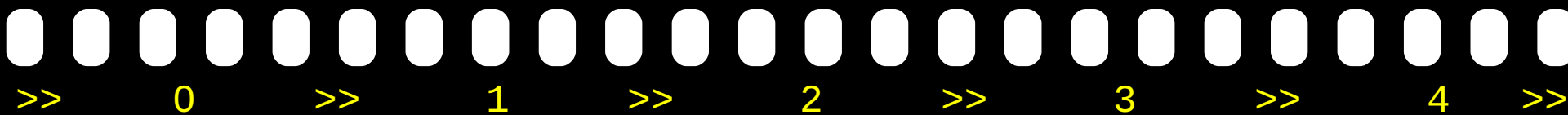
Inburgeringscursus in de film

slecht begrijpen, onnatuurlijke omgeving

Tsjetsjenen met criminele Russen vergeleken  
(vierkante hoofden, BMW's, wapens

vs. het boek: De Nacht van de Poïzie (p. 104)

“Ik werk voor Agfa België”





# Alloctonen

Het Platform voor Allochtone Jongeren, de Federatie van Marokkaanse Verenigen, de Federatie van Marokkaanse Democratische organisaties, de Liga voor Democratisering en Emancipatie van Marokkaanse vrouwen, de Liga van Imams, het Platform van Imams, het Berber Platform, de Unie van Moskeeën,...

# Allochtonen – wat zeggen anderen?

Terroristen! Dat zijn ze!



# Een nieuw huis







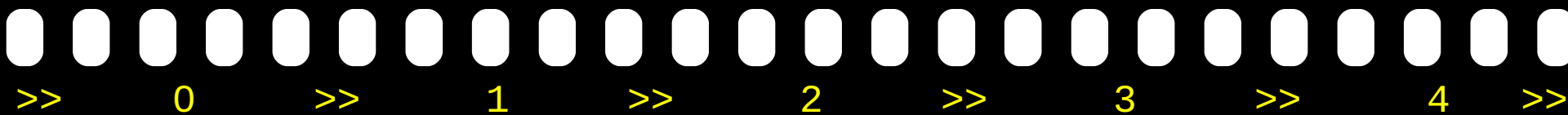
# Allochtonen – wat zeggen anderen?

De bezitters van het huis die Tom en Tinne  
willen kopen:

Een gezellige buurt

Kruidenier, slager, bakker

Leugen waarom ze eigenlijk verhuizen



# Allochtonen – rellen





# Allochtonen – rellen

Rellen in de film fictief

Rellen in het boek zijn authentieke  
gebeurtenissen



>>

0

>>

1

>>

2

>>

3

>>

4

>>

# Nadia

*Het filmpersonage Nadia  
is zelfs rijker en  
sympathieker dan de  
Nadia in mijn boek.*

*Tom Naegels*





# Nadia

Asielzoekster uit Pakistan

In de film is haar personage dieper uitgewerkt



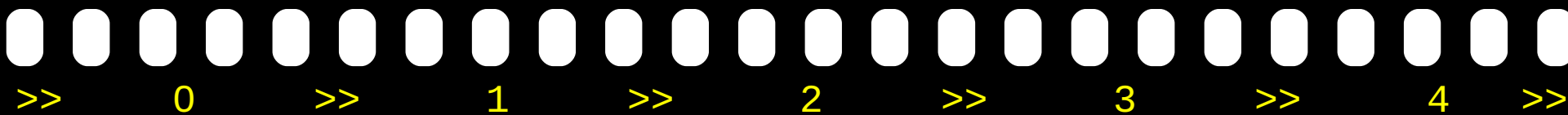
# Nadia in het boek

Tom weet niet waarover hij met Nadia zal praten

Ze gebruikt kerstkaarsen voor een gewoon diner, ze doet mayonaise op alles

Ze kijkt naar Home Alone en Coming to America en vindt dat grappig!

Is ze stom? (vraagt Tom)



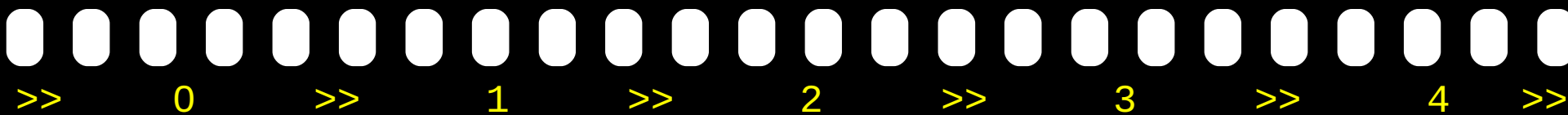


# Nadia in het boek en in de film

Tom krijgt van haar een dode kanarie

Nadia loopt op straat en vraagt hoe de  
voorbijgangers de Kerstmis/ de  
Ramadan/het Chinees Nieuwjaar vieren

Met deze vraag verbaast ze iedereen in Café  
Roma



# Nadia in Café Roma



>>

0

>>

1

>>

2

>>

3

>>

4

>>

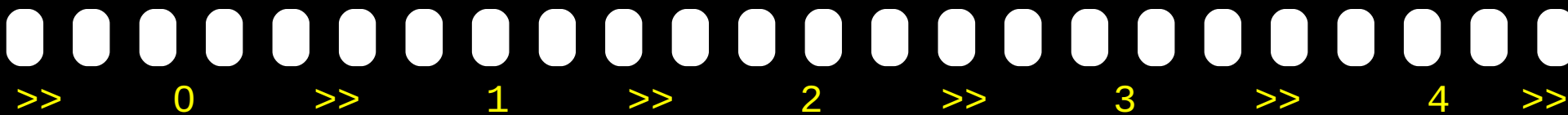




# Nadia in Café Roma

*Café Roma was verboden toegang voor iedereen die niet op het Vlaams Blok stemde. Alle mannen hadden er snorren, de vrouwen droegen joggingpakken, de kinderen waren dik en dronken bier vanaf hun vierde. Dit was geen café om met een buitenlandse binnen te gaan.*

*(p. 117)*



# Nadia geeft sneeuwuil



# Nadia

Tom annuleert het lelijke cadeau met zijn ongepastheid



# Nadia in de film

Ze lacht om een joodse familie



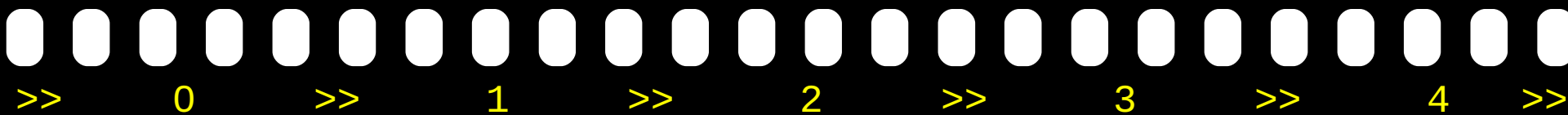


# Nadia in de film

Nadia moet het land verlaten

Tom wil met haar trouwen, maar Nadia wil  
dat niet

Nadia vertrekt zonder afscheid



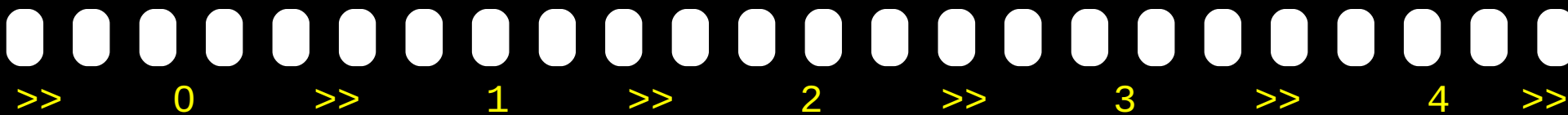


# Didi

Vriendin van Nadia

ScÈne uit de film: Als ze naar Idool-  
preselectie kijken vindt ze het gemeen, dat  
iedereen om de slechte kandidaten lacht

Is dat niet een kunstmatige cultuur-conflict?

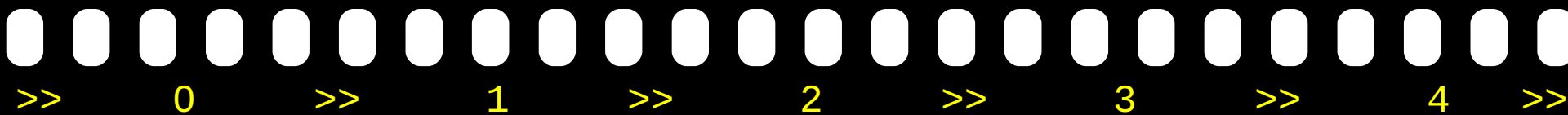




# Jamal en Ali

Fictieve personages in de film

In het boek dieper uitgewerkt, krijgen meer  
aandacht



# Jamal

Abou Jahjah als  
voorbeeld

Voor een vreedzaam,  
geweldloos protest

Luistert graag naar Mr.  
Mister





# Ali



contactpersoon  
de aanstoker voor de  
rellen



# Allochtonen

Nog meer te zeggen

De redactie (geen rechtzetting)

Café Roma (vox populi – de stem van het  
volk)

...

# Alloctonen



>>

0

>>

1

>>

2

>>

3

>>

4

>>



# Conclusie

In de film zit er minder politiek in (geen Vlaamse politieke partij)

In het boek zijn de allochtonen Marokkanen, in de film Arabieren

De film universele, evenwichtiger



# Waarom?

Het boek als het ligt niet verfilmbaar

Mechanismen hoe je een scenario schrijft

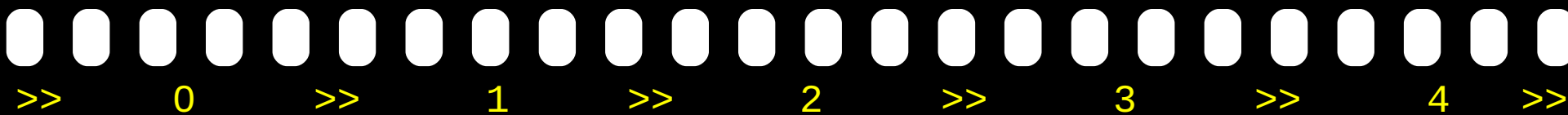
- Het aantal personages wordt kleiner

- Sommige verhaalelementen worden uitvergroot

Prijskost en tijdsduur

Eigenschappen van het medium (film, boek)

Verschillend publiek





Wat is dan beter?

BOEK OF FILM



>>

0

>>

1

>>

2

>>

3

>>

4

>>